"ՊՐԱԳԷՆԷԶ, ՁՕՃՈՒԳԼԱՐ ԵԱՆԷՄԱ ԿԷԼՍԻՆԷԷՐ։" ՄԱՐԳ. Ժ. 14։

ՃԻԼՏ ԺԴ. ԻՍԹԱՆՊՈԼ. ՓԵՏՐՈՒԱՐ 1, 1885 Ն°. 2

ՁԻՖԹԼԻՔ ԽԱՆԷՍԻ

Ատէմլերին սաքին օլտուգլարը էվ-լեր պիրի պիրլէրինտէն նէ՞ գատար ֆարգլը տը։ Ճէնուպի Ա.ֆրիգալը-նէն իչինտէ տօղրու տուրամայաճա-ղը տէրէճէտէ ալչագ պիր էվի իլէ պիր հիւքմտար վէ տսրլզատէնին սէ-բայը վէ տօնատրմշ օտա-լարը արասընտա նէ՞ պէօ-յիւք ֆարգ վար տը։ Մէ-տէնիյէթ քէսպ էթմիշ պիր քիմսէնին վահշի պիր տատէմ-տէն նէ՞ տէրէճէ իւսթիւն օլտրղընը կէօսթէրէն պուն-տան զիյատէ ազիմ պիր էօրնէք սայքի օլամազ։

Ֆագաթ պիր քիմսէյի սա-քին օլտրղը էվէ եա մահալէ պագարագ հիւքմ էթմէք տօղրու տէյիլ տիր։ Փավ-լօս հապսխանէսէ օլտուղու հալտէ, սէրայը իչինտէ օ-թուրան Գայսէրտէն տահա պէօյիւք վէ տահա տատ-էթլի պիր քիմսէ իտի։ Պի-ռինճի մէսէլէ պիր տատէմին նասըլ պիր էվտէ սաքին օլ-տրղը տէյիլ, անճագ տէ-բունի խանէտէ նէ՛ կիպի քիմսէլէրին սաքին օլտրղը տը։ Պու զաղէթայը օգու-յան չօճուգլարտան պէլքի հիչ պիրի միւքելլէֆ խանէ-լէրտէ օթուրմայաճագլար, Ֆագաթ մէմուլ էտէրիզ քի հէփսի տէ պէօյիւյէրէք քեամիլ քիմսէլէր օլաճագ-լար տը։

Թասվիրտէքի չիֆթլիք էվի կիւզել կէօրիւնիյօր։ Պու էվ քիւչիւք իսէ տէ, սաքին օլմագ իչիւն էյի տիր. պու էվ աղաճ քիւթիւք-լէրինտէն եափրըլմշ, վէ արալըգլարը թօփրագ վէ քիրճէլ սրվանմշ տը։ Պիր եանա տօղրու ուզանմշ տամը էվի նէմլիքտէն հրֆզէտիպ գուրու սագլար։ Եագընընտա օլան օրման եագաճագ իչիւն օտուն վէրիր։ Պու էվի եագրն պաշգա էվ եօգ իսէ տէ, կէօրիւնիր քի իրրսրզլարտան գօրդուսու եօգ տը։ Եէրտէ օլան գար իգլիմին սօ-ղուգ օլարզընը, վէ գրշըն օրատա փէք աղ իշ կէօրիւլէպիլիր խէյինի կէօսթէրիր։

Պու էվին խալգը ուզուն գրշ կէ-ճէլէրինի աճէպա նա՞սըլ կէչիրիյօր-լար։ Էյէր օնլար ադլ ու ֆիքրլէրինի

ԶԻՖԹԼԻՔ ԽԱՆԷՍԻ

թէրպիյէ էթմէք իչիւն ֆահտէլի քի-թապլար օգույուպ, կիւզել մի-քեա-լէմէ վէ կիւնահսրզ լսթիֆէլէր իլէ վաղ թլարընը կէչիրիյօրլար իսէ, ար-թրգ մի-քելլէֆ վէ միւզէյյէն մեր-մեր սարայլարտա օթուրմաղա նէ՞ իհ-թիյաճլարը գալը։ Ֆարզ էտելիմ քի պու էվտէ օթուրանլար արիէտէն ի-պարէթ օլուպ, պիրի պիրլէրինի սէվեր-լեր, չօճուգլար վալիտէյնլէրինէ հիւր-մէթ վէ իթաաթ կէօսթէրիրլեր։ Ի՞չ-թէ օվ վագրթ պունլար կէրչէքտէն փատիշահլարտան զիյատէ սատէթլի տիրլեր։

ԱԶՐԳ ԿԷՕԶԼԷՐ ՎԷ ՀԱԶԸՐ ԷԼԼԷՐ

Պիր կիւն պիր կիրակի մէք-թէպ խօճասը շայիրտլէրինէ խիթապէն, "Զօճուգլար, ե-յէր արզու էտէր իսէնիզ, ճիւմլէնիզ տէ ֆայտէլի քիմ-սէլէր օլապիլիրսինիզ. պէօ-յիւք իշլեր եափամազ իսէ-նիզ, քիչիւք իշլեր եափա-պիլիրսինիզ" տէտի։

Զօճուգլար պունա հիչ պիր ճէվապ վէրմէտիլլեր. Ֆա-գաթ խօճա չօճուգլարը-ն չէհրէսինտէն քէնտիսինին պու պապտէ եանըլմըշ օլ-տրղընը տիւշիւնիյօրլար տէ-յիւ անլատը։ Զօճուգլար հիչ պիր իշ կէօրէմէզ օլտուգ-լարը էֆքեարընտա իտիլեր։

Խօճա սէօզիւնէ տէվամ էտիպ, "Զօճուգլար, հէր նէ գատար էլինիզտէն պիր իշ կէլմէզ օլտուղու էֆքեա-րընտա իսէնիզ տէ, պիր հաֆթաճրգ թէճրիպէ էտին վէ չալըշըն պագալըմ. հիչ պիր իշ եափա՞մազ մը սընըզ" տէտի։ Զօճուգլարտան պիրի խօճանըն պու սէօզիւնտէն ճէսարէթ ալարագ, "Նա՞սըլ չալըշալըմ" տէտի։ Խօճա, "Կէօզլէրինիզ աչըզ վէ էլլէ-րինիզ հաղըր օլարագ, բասթ կէլտիյինիզ իշի պու հաֆ-թա իճրա էթմէյէ չալըշընըզ. վէ կէ-լէճէք Կիրակի կիւնիւ շու եա պու թարիգյէ ֆայտէլի պիր իշ կէօրիւպ կէօրէմէտիյինիզի պանա խապէր վէ-րինիզ" տէտի։

Զօճուգլար խօճանըն պու սէօզիւնէ բաղի օլուպ պիրի պիրլէրինտէն այ-ըրըլըրլար։

Էրթէսի Կիրակի կիւնիւ չօճուգլար կիւլէնճ չէհրէ իլէ վէ կէօզլէրի եըլտըզ-

լար կիպի փար փար փարլայարագ խօճալարընն էթրաֆընը գուշաթալար։

Խօճա չօճուգլարընն պու հալինի կէօրէրէք կիւլէնճ պիր չէհրե իլէ օնլարա պագըպ, «Ա՜հ, չօճուգլար, հեր պիրինիզին պանա խապէր վերէճէք պիր չէյի օլտուղունու անլայօրում» ատի։

Չօճուգլար հէփսի պիրտէն, «Էվվէթ, էֆէնտի, էվվէթ, վար տըր» ատէյիպ, հեր պիրի քէնտի հիքմէթյէսինէ պաշլատը։ «Պէն,» ատի պիրի, «վալիտէմի զահմէթտէն գուրթարըպ վագթընը էսիրկէմէք իչիւն չէշմէտէն օնա սու կէթիրմէյի տիւշիւնտիւմ։ Վալիտէմ պու իշիմտէն օ տէրէճէ մէճմուն օլտու քի հեր կիւն պէօյլէ էթմէք նիյէթինտէ իմ»։

Պաշգա պիր չօճուգ տախի հիքմայէսինէ պաշլայըպ, «Ֆագիր վէ իսթիյար պիր գարընն կէօզլերի զաիֆ օլտուղունտան օգումագտան ճիպ գալտըղընը պիլիր իսիմ. պու սէպէպտէն հեր կիւն օնուն էվինէ կիտիպ ֆիթապը մուգատատէստէն օնա պիր պապ օգուտում։ Գրյաս էտերիմ քի պու հարաքէթիմ օնա չօգ թէսէլլի վերտի. թէշէքքիւր վէ մէմնունիյէթինի նասըլ պէյան էթմէյինի թարիֆ էտէմէմ» ատի։

Տիկէր պիր չօճուգ տախի, «Պիր կիւն սօգատտա եալընըզ կէղինմէքտէ, վէ նէ էտէպլիրիմ տէյիւ տիւշիւնմէքտէ իքէն, իշթէ պու արատա պիր զաթ պէնի չաղրըպ ատընը թուֆմամը թալէպ էթտի։ Պէն ատ տէր ագապ ինթատթ էթտիմ. օ տատխի պանա էլլի փարա վերտի, վէ իշթէ Բապպէն ոանտըղընա ոթմագ իչիւն օ փարայը կէթիրտիմ» ատի։

Էօթէտէն պաշգա պիր չօճուգ տախի, «Էֆէնտիմ, պիզէ սէօյլէտիյին կիպի կէօղլերիմ աչըգ վէ էլլերիմ հաղրը օլտուղու հալտէ կէզմէքտէ իքէն, քիւչիւք պիր չօճուղուն խէնտէք իչինտէ պիր գաչ փարա զայպ էթտիյի իչիւն աղլատըղընը իչթիտիմ։ Եանընա վարըպ, «Փարալարընը պուլուրում» տէյէրէք օնու թէսէլլի էթտիմ, վէ կէրչէքտէն պիր աղ սօնկրա փարասընը պուլուպ էլինէ վերտիմ. օ տա կէօզ եաշլարընը սիլէրէք սէվինճ իլէ գօչմաղա պաշլատը» ատի։

Էօթէտէն պաշգա պիր չօճուգ, «Վալիտէմ պիր կիւն զայէթ եօրղուն օլուպ, չօճուգ իսէ ագսիլէնմիշ, վէ պու սըրատա վալիտէմ խատթա վէ գասալէթլի կէօրիւնմէքտէ իտի։ Չօճուղու քիւչիւք արապամա գօսուն տէյիւ վալիտէմէ սէօյլէտիմ։ Վալիտէմ չօճուղու արապամա գօտու. պէն տէ օնու պաղչէնին էթրաֆընտա պիր էյիճէ կէզտիրտիմ. ա՜հ, էֆէնտի, չօճուղուն սէվինճ սէսինի, վէ էլլերինին պիրիպիրինէ վուրմասընը իչիթմիշ օլսա իսին, սէն տախի սէվինիր իսին։ Ա՜հ, չօճուղու գաֆուտան իչերի կէօթիւրտիւյիւմտէ, վալիտէմին եիւգիւ մէճմունիյէթինտէն փարլամագտա իսի» ատի։

ՀԻՆՑԻԼԷՐԻՆ ԷՎԼԷՐԻ

ՊԻՐ ՖԱՐԷՆԻՆ ԵԱՐՏԸՄԸ

Պու մէմլէքէթտէ կէօրտիյիմիզ կիպի Լօնարատա թէլէկրաֆ թէլլերի աչըգտա օլմայըպ, պաշլըճա թէլլեր չէքիպ չըգարմաղտան էվվէլ պիր թէլէ պաղլամաղը ունութտուլար, չէօյլէ քի թամիր օլուպ պիթտիքտէն սօնկրա, թէլի պօրու իչինէ չէքմէյէ մուգթէտիր օլամատգլարընը կէօրտիւլէր։

Պու եանլըշլըգտան պէօյիւք պիր զէյան վուգու պուլաճաղը զանն օլունույօր իսի, չիւնքի եօլլարը գաղըյըպ պօրուլարը չըգարմաղտան թէլի եէրինէ գօմագլըղըն իմքեանը օլմատըղը կէօրիւնիյօր իսի։ Իշթէ պու հալտէ ատճատիպ պիր չարէ տիւշիւնտիւլէր, շէօյլէ քի պիր ֆարէ թուֆուպ զայէթ ինճէ պիր չէլէք թէլին ուճունը ֆարէյէ պաղլայարագ պօրունուն իչինէ սալը վերտիլէր։ Ֆագաթ ֆարէ պիր գաչ ատըմ կիտէր կիթմէզ տուրտու։ Պունուն իւզէրինէ սօնկրա տահա ատճայիպ պիր չարէ տիւշիւնէրէք, ֆարէնին որգասընտան կէլինճիյէ պէնդեր քիւչիւք պիր հայվան սալը վերտիլէր։ Սըչան պունուն արգասընտան կէլտիյինի իչիտէրէք գաչմաղա պաշլատը։ Ֆարէնին մէղքիր հայվանա գարշը գոյտաճաղընտան գօրգուլույօր իսի իսէ տէ, հիչ գարշը գօմայարագ գաչտը, վէ կէրէք սըչան վէ կէրէք ֆարէ պիթիւն պօրուլարը թէքմիլ տօլաշտըլար։

Ֆարէ պօրունին օլ պիր ուճունտան չըգարընտա թութուլտու, վէ օնա պաղլը օլան ինճէ թէլին վասրթասըյէ թէլէկրաֆ թէլի պօրու իչինէ չէքիլտի։ Պէօյէճէ ֆարէ թէլէկրաֆ չիրքէթինի պէօյիւք պիր մասրաֆտան գուրթարմըշ օլտու։

ՀԻՆՑԻԼԷՐԻՆ ՍԱՆԷՄԼԷՐԻ

ՀԻՆՑԻ ԱՄԷՐԻԳԱԼԸԼԱՐԸՆ ԷՎԼԷՐԻ ՎԷ ՍԱՆԷՄԼԷՐԻ

Պու զաղէթայը օգույանլարտան պիրի Օգիանօսը Ամէրիգատէն կէչէրէք Պօսթընտան եօլա չըգմըշ օլսա, վէ քէսէսի էվ էյի տօլու օլսա, եաթագ արապասընտա իւզերինտէ լահաթ օլապիլէճէք պիր եաթագտա եաթարագ, վէ արապատա նէֆիս թաամլար եէյիպ, վէ ապքի աշաղը էնմէյէրէք պիթիւն եօլճուլուղունու թէքմիլէտէ պիլիր, շէօյլէ քի տէմիր եօլու գաթարըյլէ կէճէ կիւնտիւզ Ղարպա տօղրու կիթմէքլէ թադրիպէն պիր հաֆթատան 3,000 միլ մէսաֆէ գաթ էտերէք քէնտիսինի Օգիանօսը սապինտէ պուլուր։

Օգիանօսը սապինին գըյրընտա վէ Մէմլիքի միթթէհիտէի Ամէրիգանընն ճիհէթի շիմալիյէսինտէ Պուէնոս Գոլֆ մէմլէքէթի վար տըր։ Պու մէմլէքէթի Ինկիլթէրրանընն խատարէսինտէ եէր ալթընտա կաղ վէ լաղըմ պօրուլարը գօնուլմուշ օլան կէչիտլէրէտէն կէչէրլէր։ Պու թիւնէլլեր պիր ատէմին իչինտէ գօլայճա կէղէպիլէճէյի տերէճէտէ պէօյիւք տիր։ Ֆագաթ մախղէնտէն պիր գաչ միլ ուզաղա ուղաթըլան քիւչիւք պօրուլարը տահա զէյատէ տար օլուպ, ամէլէ պէօյիւք վէ քիւչիւք թէլլերին պիրի պիրլէրինէ

տիր։ Պունտան պիր գաչ սէնէ էվվել Ամերիգա մէմալիքի իլէ Ինկիլթերրա տէվլէթի արասընտա մէմլէքէթի մէղ-պուրէնին հուտուտ մէսէլէսինտէն ա-ղայը պիր միւնազաա զուհուր էթ-տի, Ֆագաթ տիվանէճէ մուհարէ-պէյէ թուլթուրմազտան իսէ, Ալմանիա իմպէրաթօրու թարաֆէյնտէն հաքիմ ինթիխապ օլունարագ միւշարիլէյհ իմ-փէրաթօրուն վէրտիյի սիճիլէ բազի օլտուղար։

Պրիթիշ Գօլոմպիանէն փայիթախթը պիր ատա իւզէրինտէ օլուպ, վան-գուվրը թէսմիյէ օլունուր քի պու իսմ պիր ինկիլիզ պահրիյէ նազըրընէն իսմինտէն ալընմըշ տըր։ Մէղ-քիւր ատա պունտան 100 սէնէ մուգատտամ Իսփանիալըլար թարաֆընտան միւմանէյհ ինկ-լիզ պահրիյէ նազըրընա թէս-լիմ գըլընմըշ իտի։ Փայիթախթ ինկիլթէրրա գրալիչտանընն խա-միյէ վիգթօրիա թէսմիյէ օլու-նուր։ Էյէր պուրատան վափորլէ չիմալէ տօղրու 65 միլ կիտէճէք օլուագ, մէղքիւր ատանէն Նա-նայմօ լիմանընա վասըլ օլուր իդ։ Սէնէլէր մուգատտամ պու-րատա պիր քիւրքճի չիրքէթի-նին մէմուրլարը օլուպ, օրատա քիւչիւք պիր գալէ եափըլար քի պիր տէֆա 200 գատար Էվրօփալը պու գալէտէն 8,000 գատար Հինտիէրէ գարշը գօ-մուշլար տըր։ Պու եէրին է-հալիսի չիմտի ճիվարատա պու-լունան քէօմիւր մատէնէլէրին-տէ իշլէյէրէք եաշարլար, վէ պուրատան Օգիանօսը սաքի-նին գըյըլարընա քէօմիւր կէօն-տէրիրլէր։

Պու իքի թասվիր Նանայմօ-տա սաքին օլան Հինտիէրին էվլէրինի կէօսթէրիր։ Օնլար-տան պիրինին գափուսունտա գարըլար օթուրմուշ օլուպ, պունլարըն թասվիրտէ կէօրիւ-նէմէյէն պիր շէյլէ էյլէնմէքտէ օլտուգլարը զանն օլունուր։ Գափունուն իշինտէ տուրան ինսան սանէմի աղաճտան օ-յուլմուշ օլուպ, օ պիր թաս-վիրտէ իւզէրլէրինտէ ինսան սանէմի օլան եիւքսէք տիրէքլէր կէօրիւնիյօր։ Պունլար փութ օլմայըպ, անճագ էօլ-միւշ օլան քիմսէլէրին զիքրինէ տի-քիլմիշ սանէմլէր տիր։ Պու սանէմլէր մէղարիսթան եանընտա տիքիլմէմիշ տիր։ Պուրանէն էհալիսի մէղար նէ օլտուղունու պիլմէղլէր։ Օնլար էօլ-միւշ ատէմին ճէսէտինի պէղլէրէ սա-բարագ աղաճ գապուղունտան եա-փըլմըշ պիր սանտալա գօյուպ, երը-թըճը հայվանլարընն եէթիշէմէյէճէք-լէրի օրման աղաճլարը արասընտան ասարլար։

ԱՐՍԼԱՆ

Արսլան «Հայվանլարընն փատիշահը» թէսմիյէ օլունմուշ տըր։ Ֆագաթ արսլան հայվանաթ իւզէրինէ հիւքմ սիւրմէք իչին օնլարտան սէչիլմէյիպ, անճագ հայվանլար արասընտա հիւքմ էթմէք հադգը գուվվէթլինէն օրմա-սընտան իճապ էտիյօր։ Արսլան պէլ-քի Պէնկալա փէլէնկի միւսթէսնա թու-թուլտուղու հալտէ ճիւմլէ հայվան-լարտան գուվվէթլի տիր։ Ֆիլ վէ նիւնտէն ասլա հիւճում էթմէյիպ, արդասընտան սըչրար, վէ օնու եէրէ տէվիրմէյէ չալըշըր։

Էյէր ատէմ արսլան իւզէրինէ հիւ-ճում էթմէզսէ, արսլան ատէմ իւ-զէրինէ փէք նատիր հիւճում էտէր։ Պիր տէֆա Եօլճունուն պիրի արգա-տաշլարընտան այրըլմըշ օլարգը հալտէ, արդասընտան պիր արսլանէն կէլտիյինի կէօրիւր։ Արսլան կիւնիւն գարարմա-սընա պէքլէյիպ, սօնկրա իւզէրինէ սըչ-

ԱՐՍԼԱՆ

տէվէ կիպի փէք պէյիւք հայվանլա-ըն էթ եէմէմէլէրի տիւնեայա նէ՞ պէյիւք պէրէքէթ տիր։

Ֆագաթ արսլան էն պէյիւք պիր քէտի տիր. չէյլէ քի ավը իչիւն փու-սու գուրար, վէ քէտի կիպի իւզէրինէ անսըզէն սըչրար. եալընըզ շու ֆարդ վար քի ֆարէ վէ գուշ եէրինէ կէյիք վէ տսվար էօլտիւրիւր։ Արսլան սահր ԵԲԲԸՃԸ հայվանլար կիպի ավ իչիւն էքսէրիյէ կէճէ տըշարը չըգար, վէ զանն օլունտուղու կիպի փէք ճէսուր պիր հայվան տէյիլ տիր։

Արսլան մանատանէն իւզէրինէ էօ-բայարագ քէնտիսինի թէլէֆ էտէճէյի-նի մէրգումանլար։ Պու ատէմ պիր ու-չուրում պուլարագ ուչուրումտան ա-շաղը էնէր, վէ օրատա տըշարըյա տօղ-րու ուզանմըշ սիվրի պիր գայա պու-լուր։ Մէրգում սօփասընէն թէփէօնէ բուպասընը կէչիրէրէք, ուչրումուն գը-յըսընտան եօգարը թութար վէ պէք-լէր։ Կիւն գարարտըղը կիպի արսլան բուպանէն իւզէրինէ սըչրար, վէ ուչ-ումտան աշաղը տիւշիւպ խուրտու-խաշ օլուր։ Ատէմ իսէ արգատաշլա-ընը երթէսի սապահ պուլուր։

Զանն օլունույօր քի արսլան ճինսի

կիտերեք աղալմագաա տը։ Նասը՝ քի էսքի վադըթըրսան գալմա պաղը հայվանլարը՝ պու կիւն քէմիքլերի օլուպ, ճինսլերի մահվ վէ նապէտիա օլմուշ իսէ, պիր կիւն տէ արսլան ճինսի պէօյլէ մահվ ու նապէտիա օլաճագ տը։ Փէք կիւզել։ տիւնեա արսլան վէ սահիր եբրթըճը հայվանլարտան մէհմունիյէթլէ այրըլըպ գուրթուլմագ իսթէր։ Պիւթիւն տիւնեա ինկիլթերրա կիպի օլսա իսի տահա էյի օլմա՞զ մը իսի։ օրատա հիչ պիր եբրթըճը հայվան եօգ տը։

Պու իքի արսլան ավ իչիւն չըդմազտան էվվել պէօյիւրիւյօրլար քի քիչիւք հայվանլարա «Իշթէ կէլիյօրուզ, սագընընըզ» տէմէք տիր։

ԻԽԹԻՑԱՐ ԲԱՀԻՊԻՆ ՏԷՐՍԻ

Վագթիյլէ իսթիյար պիր բահիպ քիչիւք պիր չօճուգ իլէ պէրապէր պիր օրմանտա կէզմէյէ չըդմըշ իսի։ Բահիպի մէրգում պիրտէն պիրէ տուրուպ, չօճուղա պիրի պիրինէ եագըն տէօրթ ֆիտան կէօսթէրսի։ Պիրինճիսի եէրտէն հէնուզ պաշ կէօսթէրմիշ, իքինճիսի եէրտէ փէք տէրին քէօք սալմըշ ֆիտան օլուպ, իչիւնճիւսիւ քիչիւք պիր աղաճ ճրգ, վէ տէօրսիւնճիւսիւ սաէթա եէթիշմիշպիր աղաճ իսի։ Օլ վագըթ իսթիյար բահիպ չօճուղա «Պիրինճի ֆիտանը չէք գօփար» տէսի։

Զօճուգ տէրհալ գօլայճա չէքիպ գօփարտը։ Բահիպ, «Իքինճիյի տէ չէք գօփար» տէսի։ Զօճուգ իթաաթ էթսի իսէ տէ, պիրինճիսի կիպի գօլայճա չէքիպ չըգարամաը։

Բահիպ, «Իչիւնճիյիւ տէ չէք չըգար» տէյինճէ, չօճուգ վար օլան գուվվէթինի թօփըյըպ իքի էլ իլէ կիւճ հալ չէքիպ չըգարա պիլսի։

Բահիպ, «Շիմսի տէօրսիւնճիյիւ տէ չէքիպ չըգարմազա չալըշ» տէսի։ Զօճուգ հէր նէ գտաար աղաճը իքի էլիյլէ գուվվէթլիճէ թութմուշ իսի իսէ տէ, անճագ եավրագլարընը գըմըլտատա պիլսի։ վէ աղաճըն քէօքինիւ եէրտէն չըգարմագ միւմքին օլմայաճաղընը անլատը։

Օլ վագըթ բահիպի մէրգում չէօյլէ սէօյլէսի։ «Օղլում, պիղիմ ախլագ ու մէշրէպիմիզ տախի պէօյլէ տիր։ Օնլար քիչիւք վէ զաիֆ օլտուղլարը հալտէ, պիր քիմսէ ճիւզի իհթիյսի, վէ պիր աղ ֆէտաքեարլըդիւ օնլարը գալպինտէն դօլայճա սէօքիւպ չըդարպիլիր։ Ֆագաթ օնլարը բուհլարըմըզա քէօք սալմաղա պրագտըղըմըզ թագտիրսէ, Ալլահըն գուարէթլի վաղուսունտան մատա օրատան հիչ պիր ինսանի գուվվէթ օնլարը չէքիպ չըգարմաղա միւգթէտիր օլամազ։ Պու սէպէպտէն, օղլում, ատրմիարընա տիգգաթ, վէ ֆէնա խույ վէ թապիաթ լարընը զապթ էթմէյէ զայրէթ էյլէ։»

ՃԻԾԷ ՃԷՖՐԻ

Ճէֆրի Հըտսըն նամ ճիւճէ հագդընատա ըիվայէթ օլունան չէյլէր հագիգաթէն փէք թօհաֆ տը։ Մէրգում պունտան 200 սէնէ մուգատտէմ տօղմուշ օլուպ, եէտի եաշընա վարտըղընտա պոյու եարըմ եարտա եիւքսէքլէյինտէ իսի։ Պաղասը օնու ինկիլթերրանըն էն պէօյիւք տուգասը, եանի Պէքինկհամ տուգասընըն զէվճէսինէ կէօնտէրմիշ տիր քի, միւշարիէյհա տախի օնա վէք կիւզել էլ պիսէ կէյտիրիպ անը քէնտի սարայընա գաղուլ էյլէտի։

Պիր կիւն պաղը եարամազ չօճուգլար իսթիյար պիր դարընը քէտիսինի էօլտիւրիւպ տէրիսինի իւզտիւքտէն սոնկրա կէթիրիպ ճէֆրինին իսթինէ սըգը սըգը պաղլատըլար, չէօյլէ քի ճէֆրի էլլերի վէ այագլարը իսթինտէ եիւրիւտիյիւ վագըթ հէման քէտիյէ պէնզէմէքտէ իսի։ Մէրգումէ իսթիյար խաթուն պիր կիւն պաղը տօսթլարըյլա թատամա օթուրտուղու էնատէ, ճէֆրի քէտէ տէրիսի իւզերինտէ օլբըզը հալտէ պիր քէօշէտէ ույույօր կիպի գըվրըլըպ եաթմագտա իսի։ Պու արատա էօնինէ պիր գաչ փարչա էքմէք ատըզլարընտա, ճէֆրի պիրտէն պիրէ ֆըրլատը, վէ «Քէտի տէրիլի ճէֆրի աճ գալտըղընտա քէնտինի տօյուրապիլիր» տէյերէք օրատան գալգմասըյլա գաչմասը պիր օլտու։

Միւսաֆիրլեր եէրլէրինտէն սըչրայըպ, «Ա՜հ, պիւյիւ տիր, պիւյիւ տիր, աճայիպ, պաղ, քէտի լագըրտը էտէյօր» տէյերէք պաղըրմազա պաշլատըլար։ Պունլար օ տէրէճէ գօրդմուշլար իսի քի քէնտիլերի իչիւն էվվէլճէ մախսուս պիր ոյուն գուրուրմուշ օլտուղունու անլայընճայա գատար ադիմ գօրգու վէ տէհշէթ իչինտէ գալտըլար։

Պունտան պիր վագըթ սոնկրա հիւքմտար Զարըզ, վէ կէնճ Ֆրանսըզ ղէվճէսի մայէթլէրինտէ պիր թագըմ միւթէպէր քիմսէլեր օլտուղու հալտէ Պըքինկհամ տուգասընը զէյարէթ էտէճէքլերինտէն, պունլարը քէմալի իհթիրամէ իսթիդպալ իչիւն հեր շէյ հազըրլանտը։

Միւշարիէյհ տուգանընը զէվճէսի գրալիչա Հէնրիէթթանընն ճիւճէ մէրգեզը օլտուղունու էյի պիլտիյինտէն, միւշարիէյհի թէհայիւրտէ պըրագմագ իչիւն քիչիւք ճէֆրիյի պէօյիւք պիր թապագ իչինէ գոյուպ, իւղերինէ տէ գուպպէ չէքլինտէ պէօրէքտէն պիր գավագ կէչիրտի, վէ հավա ալմասը իչիւն թէվիէսինի տէլիք պրագտը։ Թատամ հազըր օլուպ գրալ վէ հէվի միւսաֆիրլեր սօֆրայա օթուրտուգտա, կէյիք պէօրէյի թապիր օլունան թատամ գրալիչանընն էօնիւնէ կէթիրիլի, վէ պէօրէյի քէսմէսի իչիւն միւշարիէյհայա թէքլիֆ օլունտու։ Գրալիչա պըչաղը պէօրէյէ վուրտուղու կիպի, նէ պագարսընը, իչինտէն կիւզել միւսէլլահ պիր ատէմ չը՞գմասընը մը։

Ալթըդ սօֆրատա օթուրանլարընը նէ տէրէճէ թէաճճիւպ էթտիքլերինի օգույանլարա պրագըրըզ։ Ճէֆրի գրալիչանընն հուզուրընտա տիզ չէօքիւպ քէնտինի սարայընա գաղուլ էթմէսի իչիւն օնտան բիճա էթտի, վէ բիճասը գաղուլ օլունտու։

Ճէֆրի վէֆատ էթտիյինտէ ալթմըշ ալթը եաշընտա օլուպ, անճագ տօգուզ փարմագ եիւքսէքլէյինտէ իսի։ Ճէֆրինին կէյտիյի սաթէնտէն մամուլ մավի բուպասը հալա Ինկիլթերրա մուզէխանէսինտէ կէօրիւլմէքտէ, վէ մէրգումուն պոյնա թասվիրի Համիլթօն սարայընտա ասըլը պուլունմագտա տը։

ՊՕՅՆՈՒԶԼԱՐՏԱՆ ԵԱՓԸԼՄԸՇ ԷՎԼԷՐ

Թիպէթին փայիթախթը օլան Լասսա ճիվարընտա պիր մահալէ վար տը։ Էվլերի քեամիլէն սըզըր վէ գոյուն պոյնուզլարընտան եավրըմըշ տը։ Էսքի պինալար փէք դավի օլուպ, սըզըր պոյնուզլարը պէյազ վէ տիւզ, գոյունլարընքի իսէ սիյահ վէ դապա օլտըզը իչիւն կէօզէ փէք խոշ կէօրիւնիւր։ Պու զարիպ մատտէլէրտէն չօգ տիւրլիւ աճախպ թէրքիպամի վիւճուտէ կէլէպիլիր, վէ տիմարլար իւղերինտէ պունլարտան եավրըմըշ հիսապտը թասվիրլեր պուլունուր։

Պոյնուզլարընն արալըգ եախսա չամլագլարը սըվա իլէ տօլտուրուլմուշ տը։

Ամերիգա միսիոնէրլերի շրջանի թարգմանական
Միւէլլիֆի զաղէթա Ֆ. Ք. ԿԻՆ.
Ֆիլատելֆիայ եօգուշը, Ամերիգա։

ՍՏԱՄՊՈՒԼ

Մամպասի Ա. Յակոբ Պոյաճեան